

# NOTICE TECHNIQUE

*Chauffage mobile électrique*

*Air pulsé gainable*

## C/G

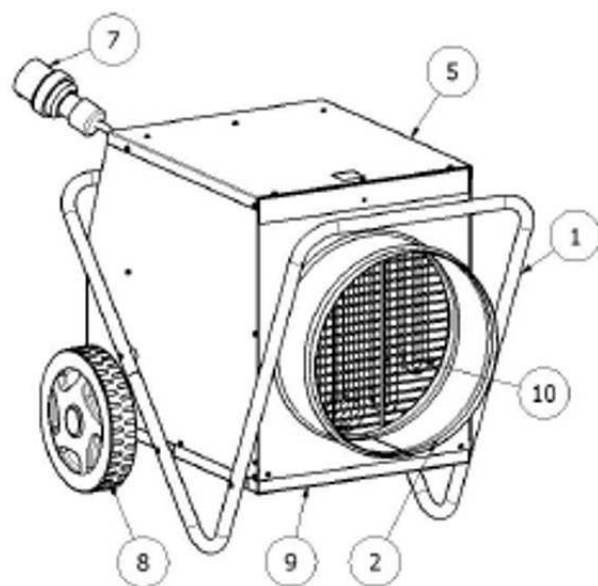


CE

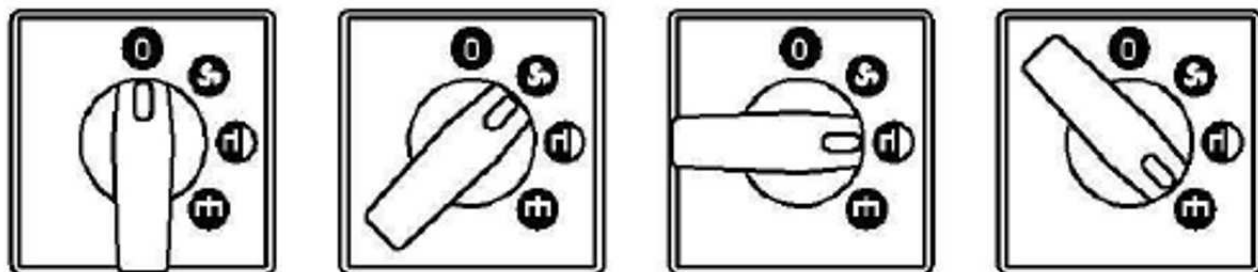
VERSION 2012



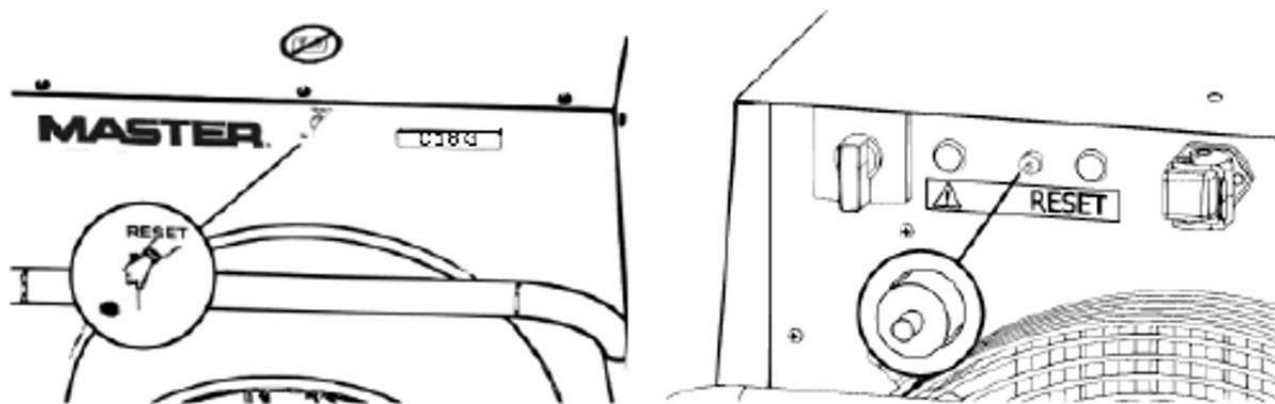
2



3

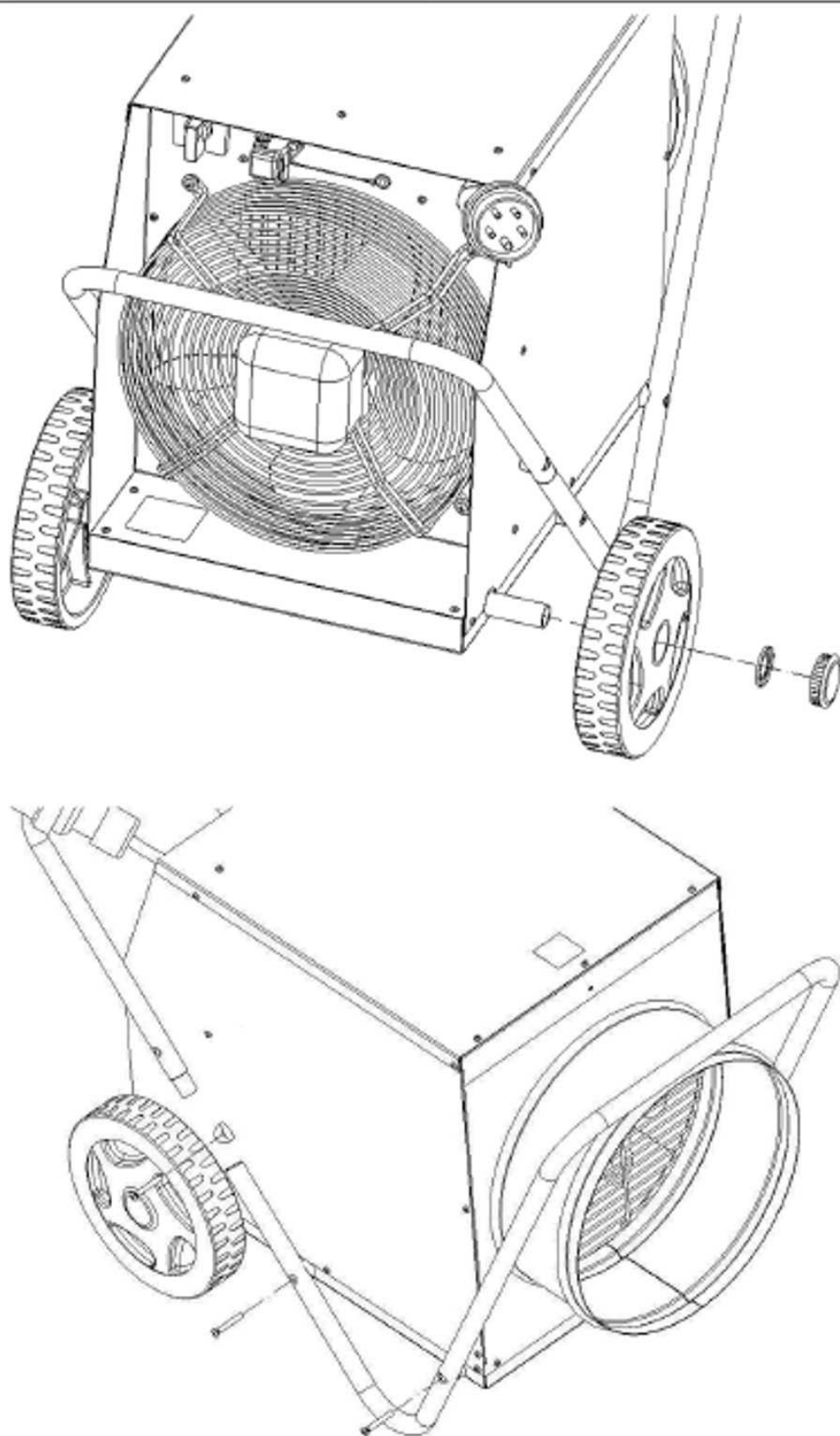


4



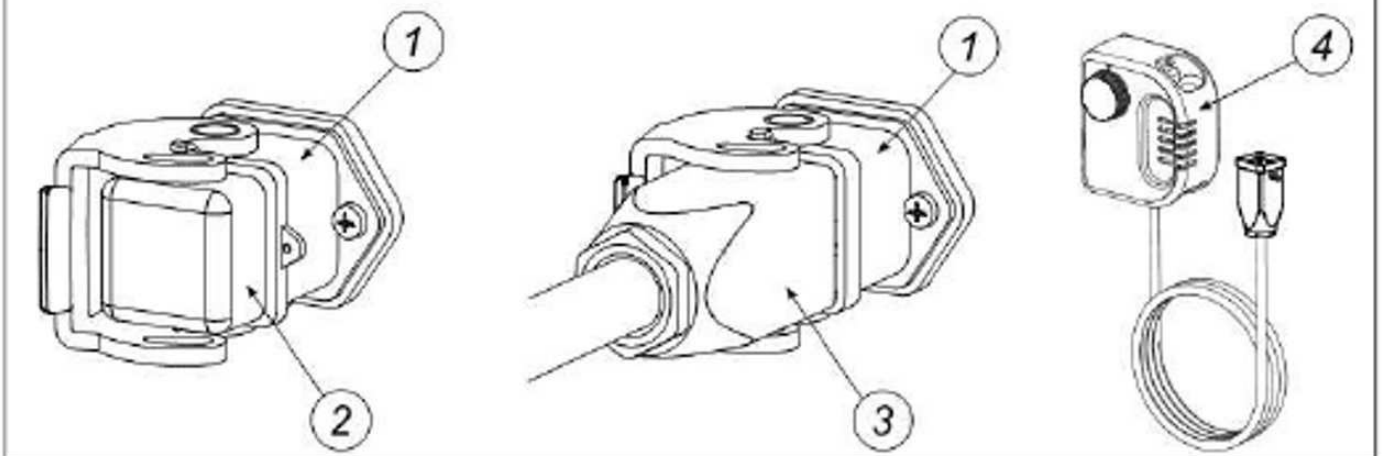
C 18 G

C 30 G



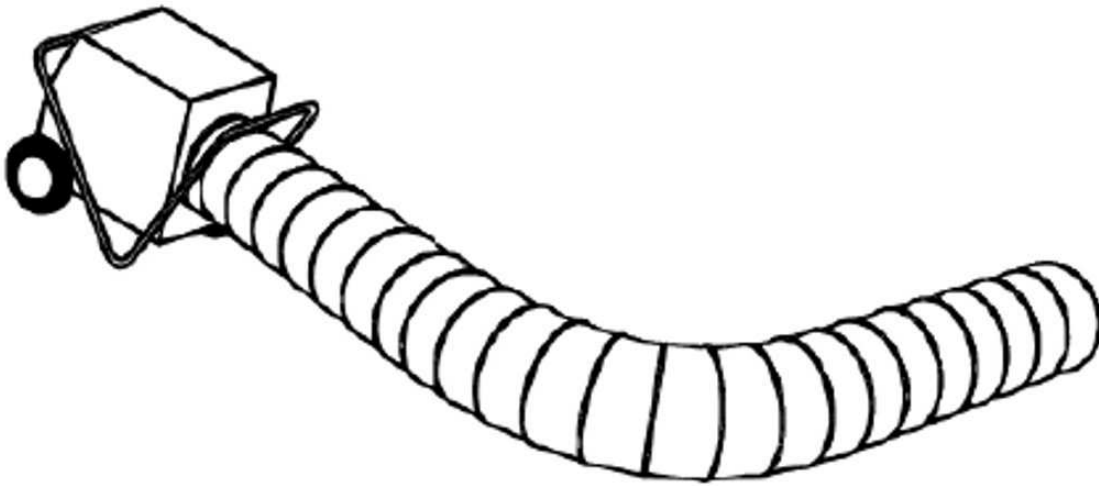


6



7

FR Distribution d'air chaud



Gaines de soufflage air chaud (100 °C) avec Ø305(C18G), Ø405(C30G), max 15m  
(2x7,5m)


**FR IMPORTANT!!!** Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant la première installation de l'appareil, la réparation ou le nettoyage de l'appareil. Une utilisation inappropriée pourrait causer des blessures, brûlures, des incendies ou des décharges électriques.

#### 1. Normes de sûreté.

Cet appareil a été conçu pour le chauffage d'espaces clos tels que les entrepôts, les magasins et les logements. Les modèles avec puissance 2; 3; 3,3; 4 W ne sont pas conçus pour chauffer des serres et des sites de bâtiment. Il est réalisé dans le respect de la Directive No. 2004/95/EC et 2004/108/EC et inclut les standards harmonisés No EN 60335-1:2004, EN 60335-2-30:2007.

**AVERTISSEMENT!** Ne pas placer le générateur d'air directement de la sortie d'air sur le mur. Ne pas toucher les composants internes de l'appareil.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (compromis les enfants) avec capacités réduites du point de vue physique, sensoriel ou mental, et manque d'expérience et de connaissances, à moins que il n'ait pas reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation par une personne responsable pour leur sécurité. Les enfants devraient être supervisés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

 - Ne pas toucher l'appareil pendant le fonctionnement.

L'appareil ne doit être surchauffé.

∞ L'appareil de nuit doit être tenu à une distance de sécurité le matériau inflammable. La distance de sécurité minimale ne doit pas être inférieure à 0,5 m, sinon il y a le risque de commencer un incendie.

∞ Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux contenant de l'essence, des solvants, des vernis ou d'autres matériaux inflammables afin d'éviter le risque d'incendie.

∞ L'appareil ne doit pas être utilisé près des radiateurs ou autres tubes afin d'éviter le risque d'incendie.

∞ Soyez particulièrement prudent pendant l'utilisation de l'appareil dans des locaux où sont présents des enfants ou des animaux.

∞ L'appareil de nuit doit être fermé par une serrure en accord avec les données spécifiées sur la plaquette des caractéristiques techniques.

∞ Utilisez exclusivement un câble chargé avec la connexion terre afin d'éviter le risque de décharge électrique dans des situations d'urgence.

∞ Ne pas débrancher l'appareil en prenant le fil électrique hors du branchement sur le mur. L'appareil doit se refroidir par l'effet de la ventilation.

∞ Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas afin d'éviter des dommages accidentels.

∞ Avant de démonter le cordon, contrôlez si le câble d'alimentation a été débranché de la prise sur le mur. Les composants internes pourraient être en fonction.

#### 2. Déballage et transport.

∞ Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil incluant tous les dispositifs de sécurité installés pour le transport.

∞ Au cas où l'appareil est endommagé, veuillez le notifier directement au vendeur.

∞ Transportez l'appareil en utilisant la poignée n. 1 - voir la Figure 1 sur la page 2.

∞ L'appareil de nuit doit être transporté dans l'emballage original avec tous les dispositifs de sécurité.

#### 3. Description des composants individuels.

Voir Fig. 1, 2.

- |                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| 1) Poignée                 | 8) Rêne.         |
| 2) Cône sortie air         | 9) Base.         |
| 3) Moteur avec ventilateur | 10) Résistance.  |
| 4) Commutateur             | 11) Voyant       |
| 5) Couverture              | 12) Voyant RESET |
| 6) Thermostat extérieur    |                  |
| 7) Prise                   |                  |

#### 4. Mise en circuit.

**AVERTISSEMENT!!!** Avant de mettre le radiateur en circuit, lisez avec attention ce mode d'emploi pour utiliser l'appareil conformément aux instructions.

**AVERTISSEMENT!!!** L'appareil de chauffage d'air est équipé en transmetteur de contrôle des phases qui surveille le raccordement correct des phases. Le transmetteur protège l'appareil contre la rotation du moteur du ventilateur dans le sens

incorrect. L'allumage du voyant n° 11 pendant plus de 2 secondes indique que les câbles ont été mal raccordés soit il manque des phases. À ce moment-là, il convient de vérifier le raccordement des phases à l'appareil ou changer leur ordre dans la prise d'alimentation.

Vérifiez si le câble d'alimentation est complet et sans endommagements. En cas de défaut faites le remplacer immédiatement par le vendeur, service après-vente approuvé ou une personne compétente. En sus, vérifiez si les paramètres électriques de l'alimentation correspondent aux données indiquées dans ce mode d'emploi sur la plaque signalétique.

Placez l'appareil de nuit. Vérifiez si le commutateur est réglé à "0" - voir Dessin N° 3. Branchez le radiateur au réseau secteur. Dans les intervalles de 5 secondes déplacez le commutateur en le mettant en position diverses:

- ∞ Dessin N° 3: Ventilateur seul
- ∞ Dessin N° 3: I<sup>er</sup> étage de chauffage
- ∞ Dessin N° 3: II<sup>er</sup> étage de chauffage

#### 5. Mise hors tension.

Retournez le commutateur dans sa position "0". Avant d'éteindre complètement l'appareil, ventilez-le pendant 3 minutes.

#### 6. Fonctionnement avec le tuyau pour la distribution de l'air chaud. (fig. 7)

L'appareil est conçu pour l'utilisation avec la distribution à travers un tuyau d'air chaud jusqu'à 100°C. Le tuyau distribuant l'air chaud a Ø305 mm (C 18 G) / Ø407 mm (C 30 G) et maximum 1,5 m de longueur doit être connecté à la sortie. Après la connexion assurez-vous que le tuyau se fit bien fixe et qu'il n'est pas plus afin de laisser l'air circuler correctement.



#### 7. Interruption manuelle du fonctionnement

L'appareil a été équipé avec un circuit thermique intégré qui assure son grand niveau de sécurité. L'interrupteur va débrancher automatiquement l'alimentation électrique en cas de surchauffe. Lorsque le dispositif de sécurité entre en fonction, laissez l'appareil refroidir et recherchez la cause du problème. Remettez à zéro l'appareil en actionnant le bouton "RESET" (Fig. 4) à l'aide d'un petit embout. Si le problème persiste, contactez le service après-vente.

#### 8. Stockage hivernal.

Si l'appareil reste inutilisé pour une longue période, veuillez le nettoyer par l'utilisation d'un compresseur d'air. Rangez l'appareil dans un endroit sec à l'abri de la pollution. Avant de le remettre en fonction, contrôlez l'état du câble d'alimentation. Si vous avez le même doute sur son intégrité, faites appel au service après-vente.

#### 9. Inspection de fonctionnement.

L'appareil doit être contrôlé au moins une fois par an par un service spécialisé approuvé par le producteur. Seules des personnes spécialisées et autorisées par l'entreprise productrice peuvent intervenir sur l'appareil pour toute opération d'entretien.

#### 10. Thermostat extérieur

L'appareil doit être utilisé avec un thermostat extérieur. Chauffez sans thermostat ambien ce

L'appareil marche sans interruption.

- Connectez la prise circuit point fermé Fig. 6 avec la prise du thermostat 1 Fig. 6 de l'appareil.

- Positionnez les interrupteurs dans la position choisie.

- **AVERTISSEMENT!!!** Pour un fonctionnement optimal, l'appareil ne devrait pas être utilisé à une température de l'air supérieure à 25°C. Chauffage avec thermostat d'ambiance.

L'appareil marche automatiquement et en suivant les températures choisies.

- Enlevez la prise circuit point 2 fig. 6

- Connectez la prise du thermostat 3 fig. 6 (accès mes) à la prise thermostat 1 fig. 6.

- Mettez le thermostat ambiance 4 fig. 6 dans un espace approprié. Le capteur thermostat ne doit pas être exposé directement au courant d'air chaud et pas placé directement sur une surface friable.

- Prédéterminez la température désirée sur le thermostat d'ambiance.

- Positionnez les interrupteurs (fig. 3) dans la position désirée.

## FR 11. IDENTIFICATION DES PANNES

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur fonctionne mais ne chauffe pas.	Le disjoncteur d'interrupteur est en fonction. Le thermostat est endommagé. Le contacteur est endommagé. La résistance est endommagée.	Laisser refroidir l'appareil et appuyer sur le bouton "RESET". Remplacer le thermostat. Remplacer le contacteur. Remplacer la résistance.
Le moteur ne marche pas mais les résistances sont chaudes.	Le moteur est endommagé. La ventilation s'est arrêtée. L'interrupteur est endommagé.	Remplacer le moteur. Débrancher/mettre le ventilateur. Remplacer l'interrupteur.
L'appareil ne fonctionne pas du tout.	Le circuit électrique est ouvert. L'interrupteur est endommagé.	Vérifier la connexion d'alimentation puissance. Remplacer l'interrupteur.
Le flux d'air est réduit.	Canalisation d'air pe lussée. Le moteur est endommagé.	Obtenir le conduit d'air. Remplacer le moteur.
La mise en marche de l'appareil de chauffage d'air impossible. Le voyant n° 11 s'allume pendant plus de 2 secondes	Ordre des phases incorrect Il manque d'une phase	Changer l'ordre de deux phases dans la prise à partir de laquelle l'appareil de chauffage d'air est alimenté. Vérifier l'installation électrique

FR

INFORMATION RELATIVEMENT AUX DECHETS DE L'EQUIPEMENT ELECTRIQUE ET ELECTRONIQUE



Si un appareil est marqué avec ce symbole, il signifie que cet appareil électrique ou électronique doit être collecté séparément des autres déchets.

Les déchets électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles pour l'environnement. De conséquence l'appareil ne peut pas être déposé à l'ouvert, mais doit être recyclé.

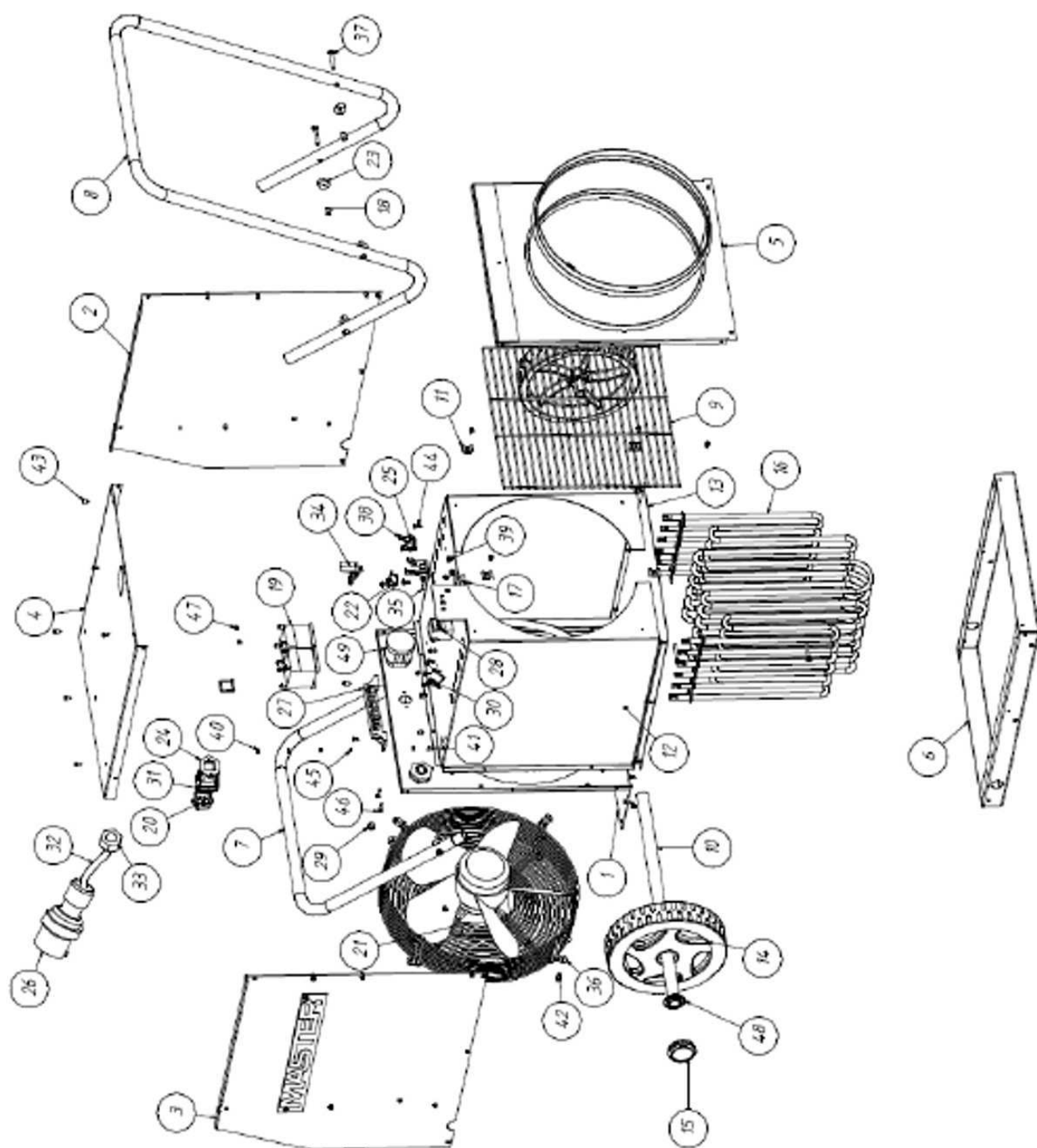
Les renseignements relatifs au système de séparation des déchets électriques et électroniques peut être fournis par le magasin ou le producteur/importateur.

Ces informations sont adressées en particulier à l'utilisation domestique, comme la plupart de ces appareils sont vendus dans ce secteur. Cela signifie que les utilisateurs individuels ont une contribution importante dans la collecte de ce genre de déchet.

L'interdiction de déposer les déchets électriques et électroniques est exprimée dans la directive européenne 2002/96/CE.



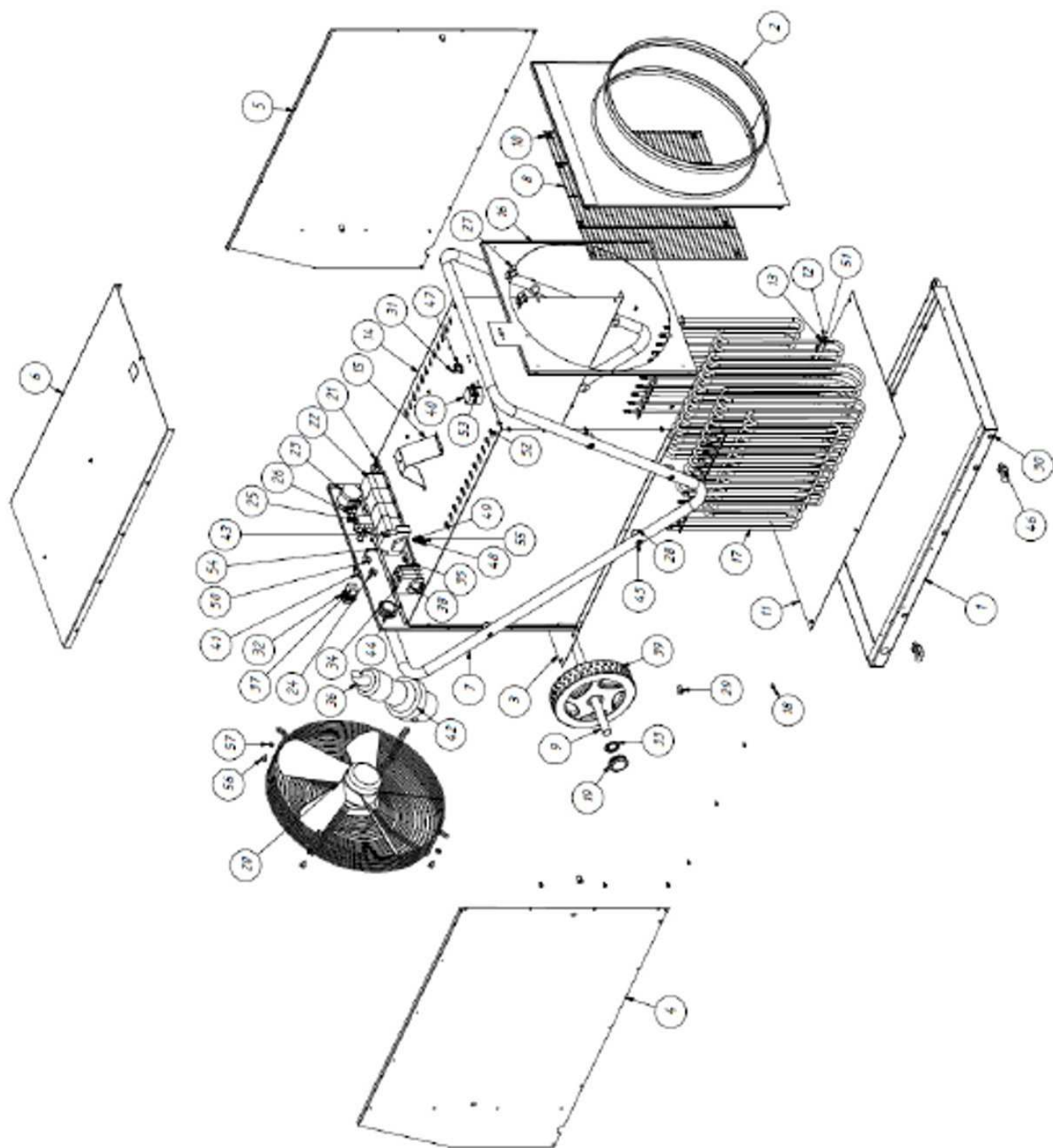
# C 18 G





Pos.	Description	Qty.	Code
1	BACK COVER	1	4511.757
2	LEFT SIDE COVER	1	4511.755
3	RIGHT SIDE COVER	1	4511.202
4	TOP COVER	1	4511.756
5	FRONT COVER	1	4511.201
6	DOWN COVER	1	4511.203
7	BACK PIPE HANDLE	1	4511.208
8	FRONT PIPE HANDLE	1	4511.209
9	GRILL	1	4511.215
10	WHEEL AXLE	1	4511.766
11	WASHER FIXING	4	4510.140
12	HEAT COVER	1	4511.205
13	DOWN HEAT COVER	1	4511.206
14	WHEEL 200 MM	2	4511.916
15	WHEEL PLUG (42x10)	2	4111.480
16	HEATING ELEMENT 3000W/230V	6	4510.372
17	FITTING THE CAPILLARY TUBE FI6	1	4510.872
18	STEEL RIVED NUT	6	4510.844
19	CONTACTOR 4KW 400V	2	4514.416
20	CAP FOR THERMOSTAT SOCKET	1	4162.467
21	MOTOR WITH ACCESSORIES 70/145W 230V	1	4510.319
22	THERMAL CUT-OUT WITH MANUAL RESET	1	4510.435
23	SADDLE WASHER 19	6	4513.633
24	SOCKET CASE	1	4514.611
25	OVERHEAT SENSOR 16A/250V 600C/NO	1	4510.404
26	PLUG PANEL MOUNTED 32A/400V	1	4510.447
27	SCREW TERMINAL BLOCK	1	4510.414
28	CAPILLARY THERMOSTAT 16A/400V	1	4514.422
29	STRAIN RELIEF BUSHING	1	4510.624
30	BELT 6/3 110	13	4510.608
31	PLUG 3P+PE	1	4514.406
32	SUPPLY CORD WITH PLUG	1	4510.445
33	GLAND	1	4511.620
34	RESET LEVER	1	4510.612
35	BASE FOR RESET LEVER	1	4510.611
36	PLAIN WASHER	4	4510.839
37	SCREW M5X35	6	4510.845
38	SHEET-METAL SCREW ST3,9X9,5	2	4510.841
39	SCREW M4X6	2	4510.852
40	HEXAGON NUTS M4	3	4510.808
41	SCREW M4X20	1	4510.804
42	SCREW ST4,8X9,5	4	4510.821
43	SCREW ST3,5X9,5	58	4510.847
44	TAPPING SCREW ST3,9X9,5	11	4510.802
45	SPRING LOCK WASHERS	5	4510.810
46	SCREW M3X16	2	4513.802
47	NUT M3	2	4513.807
48	WHEEL HOLDER B354CEE	2	4111.072
49	ROTARY SWITCH	1	4510.429

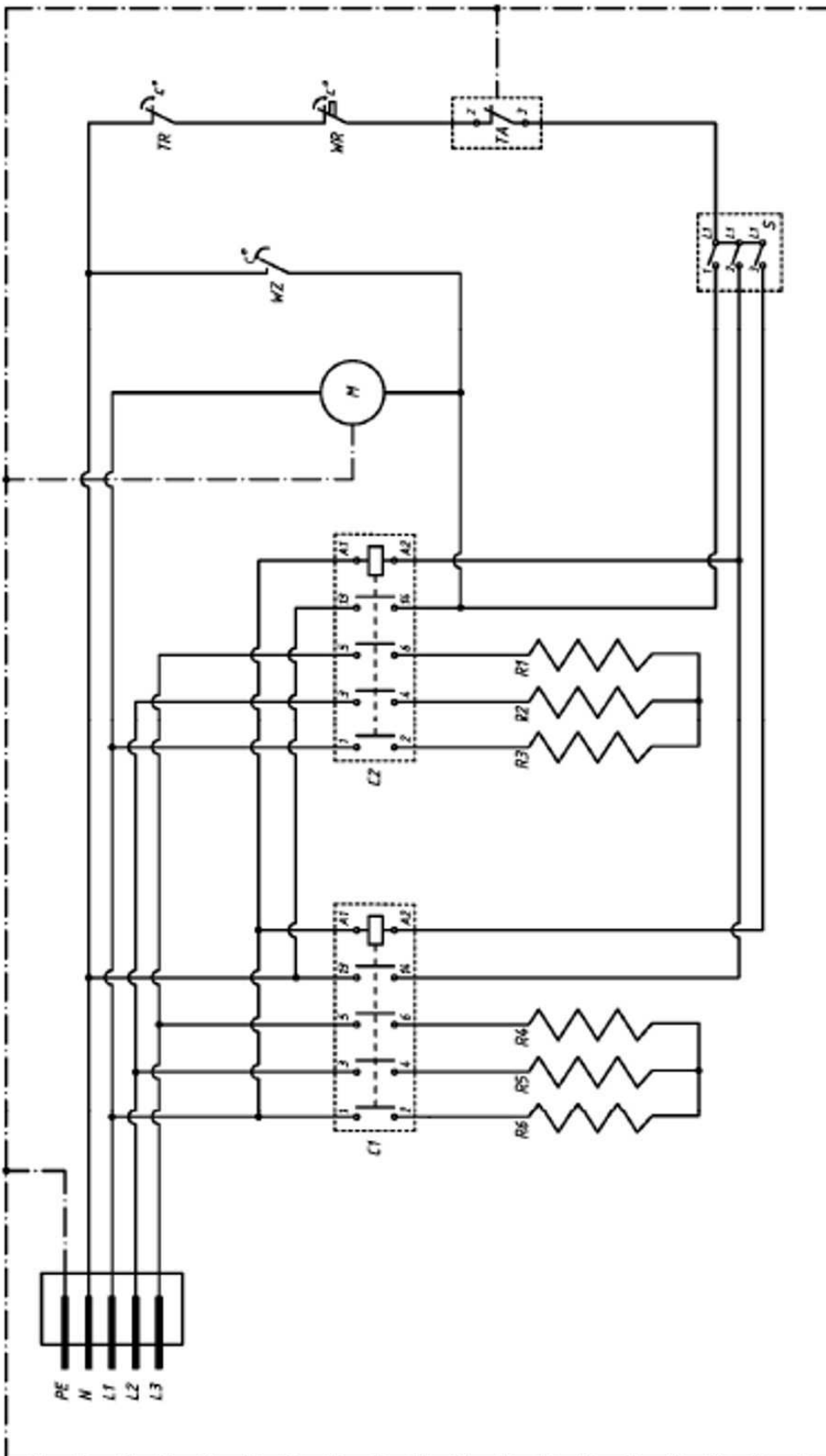
# C 30 G



Pos.	Description	Qty.	Code
1	BOTTOM COVER B 30 EPR	1	4511.768
2	FRONT COVER B 30 EPR	1	4511.773
3	BACK COVER B 30 EPR	1	4511.774
4	COVER RIGHT SIDE B 30 EPR	1	4511.771
5	COVER LEFT SIDE B 30 EPR	1	4511.771
6	TOP COVER B 30 EPR	1	4511.775
7	FRONT HANDLE PIPE B 30 EPR	1	4511.776
8	PROTECTION MESH B 30 EPR	1	4511.767
9	AXIS WHEELS B 30 EPR	1	4511.784
10	WASHER FIXING	8	4510.140
11	HEAT SHIELD BOTTOM B 30 EPR	1	4511.770
12	HEATER LEFT STABILIZER 12 B 30 EPR	1	4511.782
13	HEATER RIGHT STABILIZER 12 B 30 EPR	1	4511.781
14	HEAT SHIELD B 30 EPR SPLIT	1	4511.785
15	STRUT B 30 EPR	1	4511.780
16	HEAT FRONT SHIELD B 30 EPR	1	4511.786
17	HEATING ELEMENT 230V 2500W	12	4510.377
18	SCREWS ST3,5X9,5	77	4510.847
19	WHEEL PLUG (42x10)	2	4111.480
20	AXIAL FAN MOTOR 180W/380V 400B	1	4510.325
21	DIN RAIL 35X7,5X450MM	1	4510.459
22	CONTACTOR 4kW / 9A / 400AC /1Z	4	4510.454
23	ROTARY SWITCH	1	4510.429
24	CABLE BEND 15,9X14X14.8-1,6MAX8,2-9.2	1	4510.647
25	OVER-HEAT THERMOSTAT 16A/250V 80°C	1	4510.462
26	INDICATOR LIGHT 400V IP44 D9,5	2	4510.460
27	FITTING THE CAPILLARY TUBE FI6	4	4510.872
28	SADDLE WASHER 26-26	8	4511.674
29	BLIND RIVET NUT M6	8	4517.808
30	BLIND RIVET NUT M8	4	4513.800
31	OVERHEAT SENSOR 16A/250V 40°C/NO	1	4510.463
32	CAP FOR THERMOSTAT SOCKET	1	4162.467
33	WHEEL HOLDER B354CEE	2	4111.072
34	SCREW CONNECTION 16 MM2	3	4510.456
35	END PLATE TO CBD.16	1	4510.457
36	POWER CABLE H07RN-F 4G10	1	4510.461
37	FEMALE INSERT 3P+PE	1	4514.406
38	HOLDERS RAIL TS35	4	4510.458
39	WHEEL 200	2	4111.916
40	CAPILLARY THERMOSTAT 16A/400V	1	4514.422
41	SOCKET CASE	1	4514.611
42	PLUG 63A/400V 3P+N+E IP67	1	4510.455
43	PHASE CONTROL RELAY	1	4510.464
44	GLAND PG29	1	4511.677
45	KNOB HEAD SCREW M6X40	8	4510.858
46	LIFTING EYE BOLT M8	4	4514.801
47	SHEET-METAL SCREW ST3,9X9,5	2	4510.841
48	HEXAGON NUTS ISO 4032 - M6 - A1J	3	4510.830
49	SHEET M6X25 - 8.8 - A1J	1	4517.803
50	SCREW M3x16	2	4513.802
51	SCREW ST6,3X16	4	4510.860
52	SCREW ST4,8X13	26	4510.821
53	SCREW M4X6	2	4510.852
54	NUTS - M3	2	4513.807
55	SPRING LOCK WASHERS DIN 127	3	4510.831
56	TAPPING 4,2x16	5	4510.850
57	PLAIN WASHER M6	4	4510.859



FR SCHEMA ELECTRIQUE  
C 18 G



DESCRIPTION

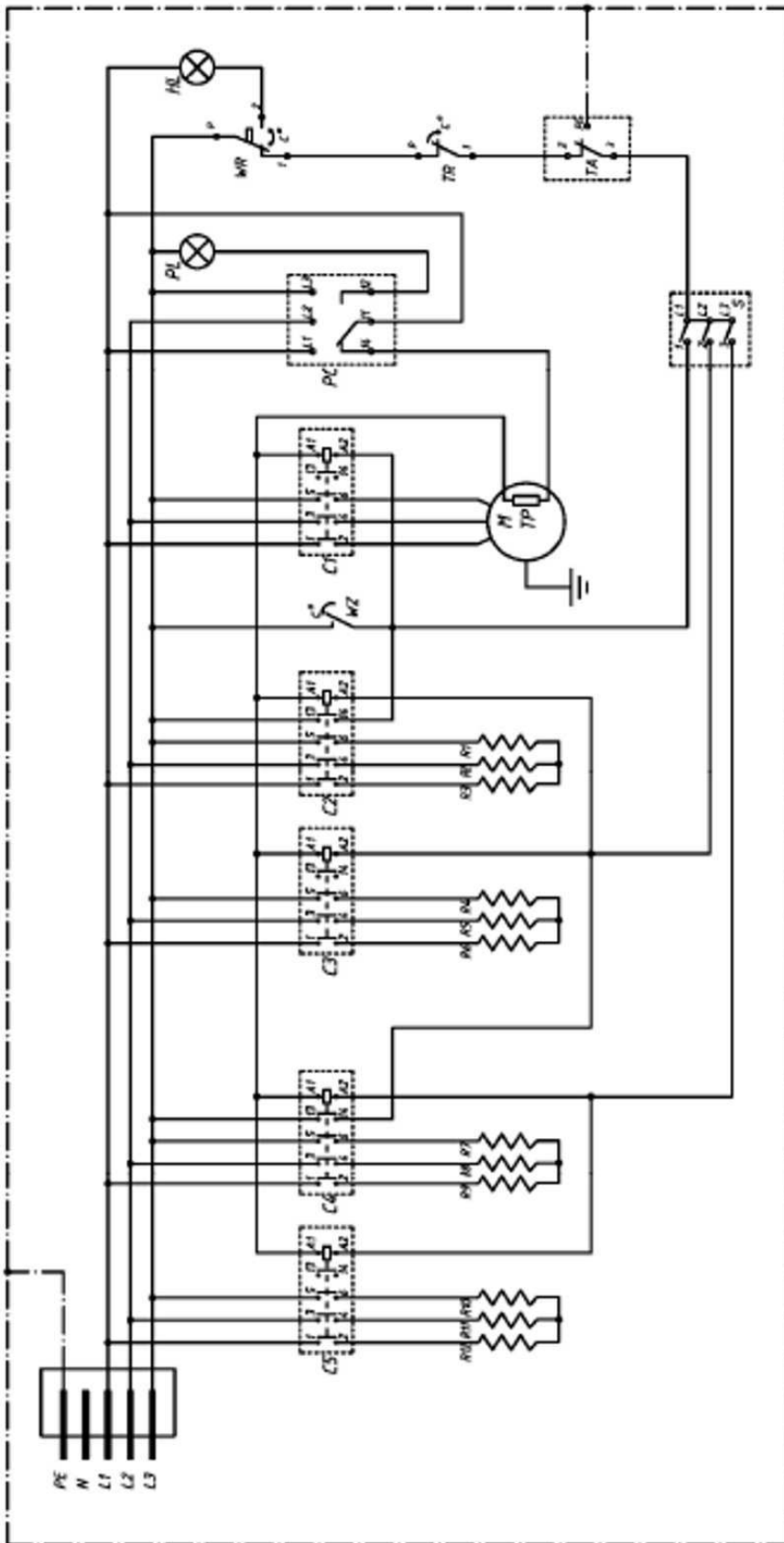
- S - rotary switch  
M - motor  
TR - automatic thermal cut-out  
WR - thermal cut-out with manual reset  
WZ - overheat sensor  
TA - ambient thermostat socket  
C1, C2 - contactor  
R1, R2, R3, R4, R5, R6 - heating element

Switch's diagram

	P	0	1	2	3
T					
L1-1			●	○	○
L1-2			○	○	○
L1-3			○	○	○

- P - position knob  
T - terminals  
○ - open terminal  
● - close terminal

FR. SCHEMA ELECTRIQUE  
C 30 G



- DESCRIPTION
- S - rotary switch
  - M - motor
  - TP - thermal protector
  - TR - automatic thermal cut-out
  - WR - thermal cut-out with manual reset
  - F - fan thermostat
  - TA - ambient thermostat
  - C - contactor
  - R - heating element
  - PC - phase control relay
  - PL - phase lead
  - HL - overheat lead

Switch's diagram

	P	1	2	3
T				
L1-1				
L2-2				
L3-3				

- P - position knob
- T - terminals
- - open terminal
- - close terminal